

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 2002-2003

21 NOVEMBER 2002

Voorstel van resolutie over het Midden-Oosten

(Ingediend door mevrouw Marie-José Laloy c.s.)

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

De Senaat,

A. Diep geschokt door de menselijke tragedies die de Palestijnse en Israëliische burgerbevolkingen treffen en door de spiraal van geweld waarvan zij het slachtoffer zijn;

B. Overwegende dat het herstel van een samenlevingsvooruitzicht in een sfeer van vrede en veiligheid tussen Israël en Palestina enkel aan de onderhandelingsstafel en mits eerbiediging van het internationaal recht mogelijk wordt;

C. Gelet op de resoluties 181, 242, 338, 478, 672, 1073, 1322, 1397, 1402, 1403, 1405, 1435 van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties;

D. Gelet op de resolutie van 10 april 2002 van het Europees Parlement;

E. Gelet op de resolutie nr. 2-507 van 14 december 2001 van de Senaat, de resoluties nrs. 50-1560 en 50-1737 van 20 december 2001 en 2 mei 2002 van de Kamer van volksvertegenwoordigers, en de resoluties van de andere deelparlementen van het koninkrijk België;

F. Gelet op de voorstellen van resoluties nrs. 2-763 en 2-1101 ingediend bij de Senaat op 23 mei 2001 en 18 april 2002 en de voorstellen van resoluties nrs. 50-973 en 50-970 op 21 november 2001 ingediend bij de Kamer van volksvertegenwoordigers;

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2002-2003

21 NOVEMBRE 2002

Proposition de résolution sur le Moyen-Orient

(Déposée par Mme Marie-José Laloy et consorts)

PROPOSITION DE RÉSOLUTION

Le Sénat,

A. Profondément choqué par la tragédie humaine vécue par les populations civiles palestiniennes et israéliennes et par la spirale de violence dont elles sont victimes;

B. Considérant que ce n'est qu'à la table des négociations et dans le respect du droit international que peut se rétablir la perspective d'une coexistence entre Israël et la Palestine, dans un climat de paix et de sécurité;

C. Vu les résolutions 181, 242, 338, 478, 672, 1073, 1322, 1397, 1402, 1403, 1405 et 1435 du Conseil de sécurité des Nations unies;

D. Vu la résolution du 10 avril 2002 du Parlement européen;

E. Vu la résolution n° 2-507 du 14 décembre 2001 du Sénat, les résolutions n°s 50-1560 et 50-1737 du 20 décembre 2001 et du 2 mai 2002 de la Chambre des représentants et les résolutions des autres assemblées des entités fédérées du Royaume de Belgique;

F. Vu les propositions de résolution n°s 2-763 et 2-1101, déposées le 23 mai 2001 et le 18 avril 2002 au Sénat et les propositions de résolution n° 50-973 et 50-970 déposées le 21 novembre 2001 à la Chambre des représentants;

G. Overwegende dat het samenwerkingsakkoord van 20 november 1995 tussen de Europese Unie en Israël onder meer tot doel heeft in een geschikt kader te voorzien voor de politieke dialoog, de regionale samenwerking te bevorderen voor een vreedzame coëxistentie, alsmede de politieke en economische stabiliteit te verstevigen; dat artikel 2 van dat akkoord de basis vormt voor de betrekkingen tussen beide partijen «inzake de naleving van de Rechten van de Mens en de democratische beginselen, die aanzetten tot hun interne en internationale politiek en die een onderdeel vormen van het huidig akkoord»;

H. Overwegende dat het samenwerkingsakkoord tussen de Europese Unie en Israël in de artikelen nrs. 67, 68, 72, 75 en 82 in de oproeping voorziet van de evaluatiecommissie van de akkoorden in geval van de niet-naleving van het akkoord, en in de opschorting voorziet van dat akkoord;

I. Overwegende dat de Europese Unie een bevoorrechte handelspartner van Israël is;

J. Overwegende dat verscheidene producten die vanuit Israël naar Europa worden ingevoerd een voorkeurtarief genieten, terwijl een aantal ervan door Israël in bezette gebieden worden geproduceerd, zodat dit een niet-naleving van het samenwerkingsakkoord betekent;

K. Overwegende dat de Europese Unie als bemiddelaar in het conflict in het Midden-Oosten over het samenwerkingsakkoord beschikt als doorslaggevend argument bij de onderhandelingen;

L. Gelet op de dramatische verslechtering van de economische en sociale toestand in de door Israël bezette gebieden en in de gebieden onder Palestijns beheer, oorzaak van het conflict;

M. Gelet op de verbrokkeling van het sociaal beleid in Israël;

1. Veroordeelt het gebruik van geweld en de vernering van de burgerbevolkingen waar ook;

2. Eist een billijke toepassing van de VN-resoluties;

3. Vraagt aan de Belgische regering

3.1. om het voorzitterschap van de Europese Unie ertoe aan te zetten het euro-mediterraan samenwerkingsakkoord EU-Israël op te schorten, met toepassing van artikel 82 van dat akkoord dat bepaalt dat «elk van de partijen het akkoord mag verbreken door zijn bedoeling aan de andere partij bekend te maken. De toepassing van het akkoord eindigt zes maanden na de opzegging»;

3.2. het voorzitterschap van de Europese Unie uit te nodigen om vast te stellen dat Israël zijn verplicht-

G. Considérant que l'accord d'association du 20 novembre 1995 entre l'Union européenne et Israël vise notamment à fournir un cadre approprié au dialogue politique, à encourager la coopération régionale afin de consolider la coexistence pacifique ainsi que la stabilité politique et économique; que l'article 2 de cet accord fonde les relations entre les parties «sur le respect des droits de l'homme et des principes démocratiques, qui inspire leurs politiques internes et internationales et qui constitue un élément du présent accord»;

H. Considérant que l'accord d'association entre l'Union européenne et Israël prévoit en ces articles 67, 68, 72, 75 et 82 la convocation de la commission d'évaluation de ces accords en cas de non-respect dudit accord, ainsi que sa suspension;

I. Considérant que l'Union européenne est un partenaire commercial privilégié d'Israël;

J. Considérant que plusieurs produits importés en Europe en provenance d'Israël bénéficient d'un tarif préférentiel, alors que certains de ceux-ci sont produits par Israël dans les territoires occupés et qu'il s'agit dès lors en l'occurrence d'une violation de l'accord d'association;

K. Considérant qu'en tant que médiateur dans le conflit du Moyen-Orient, l'Union européenne, dispose, avec cet accord d'association, d'un élément clef de négociation;

L. Vu la dégradation dramatique de la situation économique et sociale dans les territoires occupés par Israël et dans les territoires sous administration palestinienne à cause du conflit;

M. Vu la dégradation de la politique sociale en Israël;

1. Condamne le recours à la violence et aux actes d'humiliation contre les populations civiles où qu'elles se trouvent;

2. Exige l'application équitable des résolutions des Nations unies;

3. Demande au gouvernement belge

3.1. d'œuvrer auprès de la présidence de l'Union européenne afin d'obtenir la suspension de l'accord d'association euroméditerranéen entre l'Union européenne et Israël, et ce en application de l'article 82 de cet accord qui prévoit que «chacune des parties peut dénoncer l'accord en notifiant son intention à l'autre partie. L'accord cesse d'être applicable six mois après notification»;

3.2. d'inviter la présidence de l'Union européenne à constater qu'Israël ne satisfait pas à ses obligations

tingen voortvloeiend uit artikel 2 van het Verdrag niet nakomt, met name «het naleven van de rechten van de mens en de democratische beginselen» en om de nodige maatregelen te nemen overeenkomstig artikel 28 van het Verdrag;

3.3. om, ondanks de herhaalde weigeringen, opnieuw de naleving door Israël te eisen van de resoluties van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties, en van het Verdrag van Genève-IV met betrekking tot de rechten van de mens;

3.4. om in weerwil van de hardnekkige tegenkating van de Israëlische regering bij de bevoegde internationale instanties aan te dringen dat zij dagelijks de Palestijnse burgerbevolking, met name de nodige gezondheids-, medische en voedselhulp bezorgen waarop zij op basis van de menselijke waardigheid onverkort aanspraak kan maken, gezien de mensenrechten in de bezette gebieden elke dag opnieuw met voeten worden getreden;

3.5. zijn steun te bevestigen aan de internationale, Israëlische en Palestijnse instellingen die zich voor de vrede inzetten;

3.6. aan het wettelijke hoofd van de Palestijnse Overheid, de heer Yasser Arafat, de middelen te verschaffen om op politiek en diplomatiek vlak zijn volk in alle toekomstige onderhandelingen te vertegenwoordigen: te weten, bewegingsvrijheid, alsmede voldoende logistieke middelen voor communicatie over en strijd tegen het terrorisme. Maar ook, dat dezelfde rechten worden gewaarborgd aan de leden van de Palestijnse Wetgevende Raad, onder meer om vrije verkiezingen te kunnen organiseren;

3.7. druk uit te oefenen op de Palestijnse overheid dat de vonnissen in de Palestijnse gebieden overeenkomstig de geldende rechtsregels worden geveld;

3.8. deze resolutie voor te leggen aan het Europees Parlement en de Europese Raad, aan de regering en het parlement van Israël, aan Yasser Arafat, de Palestijnse wetgevende Raad, aan zijn voorzitter, aan de secretaris-generaal van de Verenigde Naties, aan de president en aan het Congres van de Verenigde Staten en aan de secretaris-generaal van de Arabische Liga, en hen te vragen inlichtingen te verschaffen over het gevolg dat aan deze resolutie werd gegeven.

7 november 2002.

déoulant de l'article 2 du Traité, à savoir «le respect des droits de l'homme et des principes démocratiques», et à prendre les mesures appropriées, conformément à l'article 28 du Traité;

3.3. malgré les refus répétés, d'exiger à nouveau d'Israël le respect des résolutions du Conseil de sécurité des Nations unies et de la Convention de Genève-IV relative aux droits de l'homme;

3.4. malgré les résistances répétées de la part du gouvernement israélien, d'insister auprès des instances internationales compétentes afin que celles-ci assurent quotidiennement aux populations civiles palestiniennes l'aide (notamment sanitaire, médicale et alimentaire) à laquelle elles peuvent prétendre d'urgence au nom de la dignité humaine; étant donné que le droit humanitaire est quotidiennement bafoué dans les territoires occupés;

3.5. de confirmer son soutien aux organisations internationales, israéliennes et palestiniennes, qui œuvrent pour la paix;

3.6. que soient garantis au président légitime de l'Autorité palestinienne, M. Yasser Arafat, les moyens de représenter politiquement et diplomatiquement son peuple dans toute négociation à venir: à savoir, la liberté de circulation ainsi que des moyens logistiques suffisants de communication et de lutte contre le terrorisme. Mais également que soient garantis ces mêmes droits aux membres du Conseil législatif palestinien, notamment afin de garantir la tenue d'élections libres;

3.7. de faire pression sur l'autorité palestinienne pour que les jugements rendus dans les territoires palestiniens respectent les règles de droit;

3.8. de soumettre la présente résolution au Parlement et au Conseil européens, au gouvernement et au Parlement d'Israël, au président Arafat, au Conseil législatif palestinien et à son président, au secrétaire général des Nations unies, au président et au Congrès des États-Unis ainsi qu'au secrétaire général de la Ligue arabe et de leur demander de l'informer du suivi qui aura été donné à la présente résolution.

7 novembre 2002.

Marie-José LALOY.
Paul GALAND.
Michiel MAERTENS.
Josy DUBIÉ.